

N° 139  
SEPT. 2021

# GLANDCITÉ

aegr

JOURNAL D'INFORMATION LOCAL DE L'AAGR  
ET DE LA MUNICIPALITÉ DE GLAND



**ÉNERGIES**

**7**

Des kits pour « électrifier »  
son vélo classique

**VIE LOCALE**

**14**

Bientôt un jardin  
participatif à Gland ?

**COMMUNE**

**10**

La plateforme « emploi  
Jeunesse » se présente

**BIEN-ÊTRE**

**19**

Le taï chi, bon  
pour le corps et l'esprit



# VOUTAT

**SANITAIRES • TOITURES • PISCINES**  
1196 Gland - [www.voutat.com](http://www.voutat.com)

*flûte*  
**FESTIVAL**  
LA CÔTE FLÛTE FESTIVAL

**LA CÔTE**  
**FLÛ**  
**TE**  
**FES**  
**TIV**  
**AL**

**7-10 OCT.**  
**2021**

**THÉÂTRE DE GRAND-CHAMP**  
**TEMPLE DE GLAND**  
**CONSERVATOIRE DE NYON**

**CONCERTS**  
**EXPOSITION**  
**CONFÉRENCES**  
**CONCOURS**

Gland

canton de  
vaud

Région  
de Nyon

FONDATION  
GOBLET

prohelvetia

FONDATION  
JUCHUM

Centre  
Patronal

VECTOR GESTION  
Le gestionnaire de vos biens immobiliers

CEN  
CAISSE D'ÉPARGNE DE NYON

dellaarcreabue

## IMPRESSUM

**Gland Cité**  
Journal d'information local de l'AEGR  
et de la Municipalité de Gland.  
Parution: 6 fois par an.

**Éditeur**  
AEGR-Association Économique  
de Gland et Région  
www.aegr.ch

**Prochaine parution:**  
27 octobre 2021

**Remise des publicités:**  
Délai: 30.09.2021 à Olivier Schwab,  
pub@gland-cite.ch - 076 380 86 62

**Adresse du journal**  
Gland Cité - CP 423 - 1196 Gland

**Président de l'AEGR**  
Stéphane Fenner, 078 827 02 01  
E-mail: contact@aegr.ch

**Trésorier:** Louis de Bourbon Parme

**Impression**  
BSR Imprimeurs SA - 1196 Gland  
022 354 09 90  
glandcite@bsrimprimeurs.ch

**Ont collaboré à ce numéro**  
Coordination: Clémentine Aleixendri  
Infos communales: Jennifer Herger  
Bien-être, Sociétés locales: Léa Pratt  
Gastronomie, Vie locale:  
Sandrine Goettmann  
Culture: Léo Michoud  
Economie locale, Sport, Energies:  
Clémentine Aleixendri  
BSR Imprimeurs SA - Gland  
www.bsrimprimeurs.ch

**Tirage de ce numéro**  
11'000 exemplaires - Distrib. gratuite  
dans tous les ménages de Gland,  
Prangins, Duillier, Vich, Coinsins,  
Luins, Vinzel, Begnins, Dully.

**Avertissement**  
Le journal se réserve le droit d'écourter  
les textes remis par les annonceurs.  
Il n'assume pas les erreurs éventuelles  
dans les textes intégraux remis par les  
annonceurs.

# Gland, médaillée d'argent



Photo: Sigfreda Haro

## ÉDITO

**Gland est la deuxième ville romande la plus dynamique sur le plan économique. C'est le magazine « Bilan » qui l'affirme, chiffres à l'appui. Perspectives.**

L'information date un peu mais elle mérite d'être relayée. Le 30 juin dernier, Gland était donc élue deuxième ville romande la plus dynamique par le magazine « Bilan », à égalité avec sa voisine Nyon et loin devant Lausanne (13<sup>e</sup> place) et Genève (28<sup>e</sup> place), la première place revenant à la ville de Bulle. Classement établi sur la base de plusieurs indicateurs économiques issus de statistiques publiques dans lesquelles s'est plongé le chercheur Christophe Koller de l'agence expertises-conseils ESEHA, mandaté par le magazine.

Ainsi, Gland, se distingue, grâce à son importante croissance démographique, sa construction soutenue de logements, ses revenus et sa stabilité sociale, entre autres. Dynamique, elle l'est assurément, comme l'atteste la richesse des sujets que vous découvrirez dans cette édition. Sur le plan économique d'abord, l'étude de « Bilan » le démontre et la vitalité de l'Association économique de Gland et Région (AEGR) le confirme. Sur le plan culturel aussi, avec pas moins de 171 rendez-vous gratuits (cinéma, théâtre, ateliers, concerts, cours de sport...) proposés à la population rien que cet été 2021.

Sur le plan social aussi avec l'une des plus importantes associations d'ainés de Suisse romande, « VIVAG » (Vivre Ensemble à Gland) et sa foulitude de rendez-vous annuels (balades, conférences, cinéma, loisirs créatifs, cours de langue, cuisine...). Son Parlement des Jeunes aussi, son Centre de rencontre et de loisirs (CRL) destinés aux jeunes de 11 à 18 ans et ses soirées d'échange entre parents (lire en pages 10 et 18). Autant de preuves, s'il en fallait encore, que Gland, petit village devenu ville, n'a plus rien d'une cité-dortoir que l'on rêve de quitter dès qu'on en a l'occasion.

Bien sûr, Gland doit aussi faire face à de nombreux défis. Comme

la gestion de son trafic automobile à l'heure où plus de 220 logements supplémentaires s'approprient à être créés à l'ouest de la ville. Ou la pacification des liens, parfois houleux, entre jeunes et moins jeunes, depuis la hausse des incivilités observée ce printemps. Des défis qu'elle semble empoigner avec sérieux comme en témoigne l'élaboration toute prochaine d'un plan directeur de la mobilité et du stationnement destiné à maîtriser les problématiques liées à l'accroissement du trafic motorisé.

En témoigne aussi ce sondage sur la qualité de vie et la sécurité publique à Gland mené avec l'Université de Lausanne et envoyé ce printemps à 3'500 habitants de la commune selon une liste aléatoire. Un sondage au cours duquel les Glandois étaient amenés à évaluer la qualité de vie dans la cité selon plusieurs critères (infrastructures, tissu commercial, offre culturelle, sécurité...) et à formuler des propositions pour l'améliorer. Signe que le dynamisme est aussi politique. Un dynamisme qui devra s'inscrire dans la durée pour assurer à la ville une place de choix sur les podiums romands et dans le cœur des Glandois.

*Clémentine Aleixendri*  
Rédactrice en chef  
redac@gland-cite.ch

## Une entreprise familiale à votre écoute depuis plus de 30 ans



**Yaris Cross**  
à partir de 23'900.-



**Mitsubishi Eclipse Cross**



www.garageduvernay.ch

# Des montres d'exception « made in » Gland

## ÉCONOMIE LOCALE

**Créée il y a un an, la start-up Kross Studio imagine et produit des objets d'art et d'horlogerie en collaboration avec les géants du divertissement hollywoodien.**

Une horloge de table intégrée dans un modèle réduit de l'icône Batmobile de Tim Burton. Une montre à tourbillon central encapsulée dans un container à cristaux Kyber Stars Wars d'1m20 et 80kg. L'imagination - et l'audace - de la start-up Kross Studio ne souffrent d'aucune limite.

Dernière «folie»: un «set» inspiré du deuxième volet de Space Jam (sorti en juillet dernier) comprenant une montre à complication et une sculpture fonctionnelle en bois en forme de ballon de basket conçu, comme les autres, dans sa manufacture des Avouillons, à Gland où sont

également réalisées diverses pièces horlogères vendues à des sous-traitants.

### Riches collectionneurs

«Nous cassons les codes de la haute horlogerie pour nous adresser à un public de collectionneurs amateur d'objets d'art et de culture pop», résume Hélène Thouraud, responsable

communication pour Kross Studio qui emploie onze collaborateurs. Un public qui répond présent depuis la création de l'entreprise en juillet 2020 avec septante Batmobiles écoulées sur cent et six containers Star Wars pré-vendus sur dix en moins de trois mois - 150 000 francs tout de même -, aux quatre coins du monde.

«La pandémie de Covid-19 nous a contraint de tout faire à distance mais nous sommes malgré tout parvenus à nous faire connaître à l'international et mener à bien nos projets», se réjouit l'équipe de Kross Studio. C'est que la start-up, fondée par quatre Romands - et une Romande - ayant tous, ou presque, travaillé durant plus de dix ans pour des grandes marques horlogères, jouit d'un solide réseau de connaissances.

«Nous avons à cœur de valoriser le savoir-faire d'ici, assure Hélène Thouraud. Nous collaborons d'ailleurs avec plusieurs entreprises romandes comme Montanari à Saint-Imier (BE), ou Schaller & fils à Gingins qui a participé à la réalisation des containers Star Wars.» Des containers vendus sur la boutique en ligne de Kross Studio et dans plusieurs magasins partenaires à travers le globe.



Les cinq fondateurs de Kross Studio (de g. à dr.: Stéphanie Tedeschi, Fabio Rodrigues, Marco Tedeschi, Sergio Silva, Julien Bouchard) et le container à cristaux Kyber.

Clémentine Aleixendri

**Carrelage-Revêtement**  
Transformation-Rénovation



Ch. du Molard 7 • 1196 GLAND  
Tél. 022 364 14 66  
Natef 079 436 71 17  
info@gigandetcarrilage.ch



**La Puce à l'Oreille**

Toilettage pour chiens

[www.lapucealoreille.ch](http://www.lapucealoreille.ch)

Valérie Bollhalder  
ZA En Plannaz 4-1196 GLAND  
Tél. 022 364 85 85

**chateaudeluins.ch**

Organisation de vos événements

LB vin promotion  
Laurent Baechtold

Domaine viticole  
1184 Luins - Tél. 078 600 84 30 - [contact@chateaudeluins.ch](mailto:contact@chateaudeluins.ch)

**BENJAMIN**  
CRÉATEUR FLORAL

Au plaisir de vous  
renvoyer à la boutique.

022 364 07 07  
Rue Mauverney 16A  
1196 Gland

**SANTOS**  
ASSURANCES & CRÉDITS

30 ANS  
DEPUIS 1987

**Gestion sans frais**  
de  
vos Assurances et Crédits

022 354 08 00 Av. du Mont-Blanc 8 [www.credits-assurances.ch](http://www.credits-assurances.ch)

sharkda.ch

LES PUISSANTS PRODUITS PORTUGAIS \*\*\*\*\*

**SHARK**  
DISTRIBUTION ALIMENTAIRE

magasin **NOUVEAU**  
RÉDUCTIONS TOUTE L'ANNÉE

AV DU MONT BLANC, 38 A COTE DU BOWLING GLAND.

Ici à Gland !

**CTA**

[www.cta-services.ch](http://www.cta-services.ch)

Ménages / conciergeries / nettoyages spécialisés

**INFOS-MINUTE****Une borne interactive à Eikenott**

Offrir une nouvelle vitrine aux entreprises locales. C'est le but de la borne interactive installée cet été dans le quartier d'Eikenott, à Gland. Proposé par la toute jeune société Mixmedia Swiss SA à Eysins, le dispositif permet aux acteurs économiques de la région – PME, collectivités publiques, artisans, commerçants, indépendants – de se faire connaître via différentes icônes thématiques («Médical», «Beauté et bien-être», «Restaurants et hôtels», «Automobile»...) réunies sur un écran tactile géant moyennant une participation financière. Des acteurs économiques qui verront également leur nom et coordonnées répertoriés sur [www.entreprisesdelaregion.ch](http://www.entreprisesdelaregion.ch) CA



# Quand le « sans alcool » fait recette

**GASTRONOMIE**

**De nouveaux rafraîchissements débarquent dans les caves et épicereries de la région, souvent issus des vignes et vergers voisins et ne contenant ni alcool ni sucre ajouté. Exemples à Luins chez deux vignerons qui ont senti le vent tourner.**

Les plus anciens d'ici, lorsqu'ils étaient marmots, réclamaient un grappillon à l'heure de l'apéro. Cette petite bouteille de jus de raisin gazéifié, longtemps produite par la multinationale Schenk à Rolle, a été reprise et mise au goût du jour en 2020 par la société valaisanne Opaline.

C'est que l'appétence pour des boissons pétillantes, peu alcoolisées et aromatisées ne cesse

d'augmenter depuis bientôt vingt ans. Elle tend même à s'accélérer, avec à titre d'exemple, le marché des bières sans alcool qui a bondi de 10,3 % entre 2019 et 2020 en Suisse.

A cela s'ajoute l'attrait pour les produits locaux, aux identités plus marquées et aux recettes moins uniformisées que leurs équivalents industriels, et la volonté de consommer des rafraîchissements naturels, sans additifs et moins sucrés.

**Des crus du terroir**

Arboriculteur et vigneron à Luins, Damien Dutruy souhaitait proposer un produit «sans alcool, qui présente bien, dans une jolie bouteille, désaltérant et pas trop doux». Il créa en 2020 le «Kiss Schorle», soit

une boisson naturelle, composée d'un mélange d'eau minérale gazeuse et de jus de pommes de la variété «Kissabel» à la chair rouge tomate, moins sucré qu'un jus de pomme classique, vendu dans les rayons des Jardins de la Petite Lignière et à l'épicerie «Chez Miguel», à Gland.

**Des jus haut de gamme**

Grégory Bubloz s'est quant à lui intéressé au chasselas de son domaine la Diligence, à Luins, utilisant, tout comme son confrère Damien Dutruy, les services et les infrastructures de la société «Cœnologie à façon» à Perroy. C'est ainsi qu'il concevait il y a peu, avec son dirigeant et maître caviste Fabio Penta, «Zummit ©», un jus de raisin mono-cépage gazéifié tout aussi naturel et rafraîchissant. Une boisson qui sera d'ailleurs proposée à la dégustation ce mercredi 15 septembre au marché de Gland.

De quoi «permettre aux amateurs de boissons sans alcool, comme le souligne Benoît Bach, professeur d'œnologie à Changins, de discuter terroir, cépages et éveil sensoriel, avec des jus haut de gamme, sans s'éloigner du monde du vin».



Les boissons sans alcool, comme le « Kiss Schorle » (à g.) ou le « Zummit © » ont le vent en poupe.

Sandrine Goettmann  
[sandrine@gland-cite.ch](mailto:sandrine@gland-cite.ch)



**Crypto Assets**

**PLUS DE 20 CRYPTOS AU MENU**

Des cryptos pour tous les goûts avec plus de 20 variétés à trader tout simplement avec Swissquote.

[swissquote.com/crypto](https://www.swissquote.com/crypto)



Publicité



## Investir maintenant pour profiter plus tard

**Nous avons tous des rêves : acheter une maison, faire un grand voyage ou partir plus tôt à la retraite. Placer son argent et le faire fructifier peut aider à y parvenir de manière durable.**

Avec le temps, les placements sont devenus accessibles, personnalisables et durables, et ce également pour les petits patrimoines. À l'heure où les comptes épargne ne rapporte presque plus rien, investir son argent constitue une opportunité intéressante pour qui veut faire fructifier son patrimoine. Pour se donner les meilleures chances de réussite, un conseil global fourni par un partenaire de confiance permettra de définir une stratégie d'investissement personnelle et d'élaborer une solution de placement individualisée.

### Des solutions accessibles et performantes

Il existe une large gamme de solutions de placement, également pour celles et ceux qui ne disposent pas d'un grand revenu. Par exemple, le plan d'épargne en fonds de placement permet d'investir de petits montants chaque mois, à partir de CHF 100.-

déjà. Cette solution donne la possibilité de profiter des opportunités de rendement sur les marchés financiers et de développer ainsi, à moyen ou long terme, un capital plus important qu'avec un compte épargne.

### Les placements durables comme nouveau standard

Une orientation durable des entreprises rend leur modèle d'affaires moins sensible aux crises et réduit les risques. A terme, cela a un impact positif sur les rendements. Rentabilité rime donc désormais avec durabilité. Avec une expérience de 20 ans dans les placements durables, Raiffeisen continue de développer et de démocratiser sa gamme de solutions de placements durables sous le label «Futura».

Avec Raiffeisen, vous disposez d'un conseiller en placement personnel, quelle que soit la taille de votre patrimoine.

Intéressé(e) par les placements? Contactez-nous et discutez de vos besoins avec nos conseillers.

### Banque Raiffeisen de Gimel

Agence de Gland - avenue du Mont-Blanc 4 - 1196 Gland  
Tél. 021 821 88 88 - [www.raiffeisen.ch/gimel](http://www.raiffeisen.ch/gimel)

# RAIFFEISEN

## SEIC Installations

# Votre électricien de proximité

- Installations électriques
- Domotique et sécurité
- Télécom - ICT
- Dépannage 24/24
- Remise en conformité OIBT
- Études techniques



Besoin d'un électricien réactif et polyvalent ? D'un spécialiste en énergies renouvelables ? D'une solution de câblage informatique ou domotique ? Qu'il s'agisse d'une rénovation ou d'une nouvelle construction, SEIC est votre partenaire de proximité sur la Côte, disponible 24h/24.

022 364 31 31 • [info@seicgland.ch](mailto:info@seicgland.ch)  
[www.seicgland.ch](http://www.seicgland.ch)



**seic**  
Installations

# Vélos électriques : le nouveau Graal

## ÉNERGIES

**Boostées par la pandémie, les ventes de vélos électriques atteignent des sommets, en Suisse comme ailleurs. Problème: l'offre peine à suivre la demande.**

Plus écologique que la voiture ou le scooter, plus économique, pratique et plutôt sympathique, le vélo électrique a la cote: 171'132 e-bike (neufs) vendus en 2020, soit une augmentation de 28,5% par rapport à 2019 selon les chiffres de Velosuisse. Sans compter les ventes de bicyclettes, neuves ou d'occasion, effectuées sur internet.



**171'132 e-bike (neufs) vendus en 2020, soit une augmentation de 28,5% par rapport à 2019.**

Problème: les fabricants de vélos peinent à suivre la cadence et les délais de livraison s'allongent. Sans parler des prix qui augmentent en raison de la pénurie et de la hausse du prix du transport maritime. Solution? Opter, avec vigilance, pour de l'occasion ou «électriser» son vélo classique à l'aide d'un kit de conversion.

### Simple et économique

C'est le créneau de la société Rubbee Suisse, à Rolle, qui commercialise un moteur électrique se fixant et se détachant en un clip sous la selle du vélo. Son prix: de 699 à 897 francs selon le nombre de batteries (1 à 3) activées, contre 1500 à 2000 francs pour un vélo électrique d'entrée de gamme.

Autre acteur de ce marché de niche, la société Mobefo, à Nyon, qui vend et installe un kit électrique comprenant un moteur électrique, une batterie et un écran proposés dès 700 francs. «Simple, rapide et économique», revendiquent ses initiateurs, qui comptent une cinquantaine de commandes par mois.

Clémentine Aleixendri



Rubbee Suisse

*Il est possible de transformer son vélo classique en vélo électrique à l'aide de kits comme celui de la société Rubbee SUISSE, à Rolle.*

### Les adresses

- Où acheter un vélo électrique à Gland?

**Ciclissimo**  
Avenue du Mont-Blanc 38  
www.ciclissimo.ch (neufs)

**Dr Bike & Mr Ride**  
Grand-Rue 30  
www.dr bikeshop.ch  
(neufs et occasions)

**SB Bikes shop**  
Avenue du Mont-Blanc 37  
www.sbsport.ch (neufs)

- Où acheter un kit électrique pour vélos classiques?

**Rubbee, Rolle**  
www.rubbee.ch - 078 922 25 26

**Mobefo, Nyon**  
www.mobefo.com - 076 233 68 20

### Des subventions pour faire baisser la facture

A Gland, il est possible de percevoir une subvention pour l'achat d'un vélo électrique (20% du prix d'achat, plafonné à 300 francs; 500 francs pour les vélos électriques rapides), d'une batterie pour vélo électrique (20% du prix d'achat, plafonné à 200 francs) ou encore d'une remorque pour vélo (20% du prix d'achat, plafonné à 200 francs) - dans la limite du budget disponible.

La demande est à adresser au maximum deux mois après la date d'achat au moyen d'un formulaire téléchargeable sur le site [www.gland.ch](http://www.gland.ch).

Plus d'infos:  
sbu@gland.ch - 022 354 04 80



Route de l'Etraz 51/53  
1267 Vich  
Tél. 022 364 36 13

bissatfleurs@gmail.com  
www.bissatfleurs.ch



## TORRÉFACTION DE CAFÉ DE SPÉCIALITÉ BIO & ÉTHIQUES

Chemins du Ruttet 3  
1196 Gland

[WWW.UTOPIACOFFEE.CH](http://WWW.UTOPIACOFFEE.CH)

# Bella Vita, l'authentique cuisine italienne



Propriétaires pendant plus de quinze ans d'une pizzeria à Lausanne, Anne et son mari Saleh rêvaient d'un restaurant situé dans un cadre agréable, facile d'accès, avec suffisamment de places de parc et équipé

d'un espace de jeux pour les enfants. C'est à Gland qu'ils ont trouvé leur bonheur lorsqu'ils ont repris l'ancienne pizzeria Da Paolo située à l'Avenue du Mont Blanc qu'ils ont renommée pour l'occasion Bella Vita.

Leur fidèle pizzaiolo qui les suit depuis le début y apprête de délicieuses pizzas dont la taille et la générosité des produits ravit les amateurs les plus exigeants. Le chef, tout droit arrivé d'Italie, prépare sur place des pâtes artisanales qui font déjà la renommée de cet établissement ouvert il y a à peine quelques mois. Pour perpétuer la tradition de l'ancienne pizzeria, le chef propose même deux services de pâtes à ses convives.

De généreuses salades, de délicieux rizzotos ainsi qu'une sélection de poissons et de viandes complètent cette carte aux senteurs et aux accents du sud.

Soucieux d'accueillir leurs clients dans un cadre propice à l'évasion, les propriétaires ont réaménagé entièrement les locaux pour en faire un restaurant lumineux, à la fois chic et chaleureux, dans lequel on se sent tout de suite à l'aise. Les clients qui redécouvrent les

lieux ne tarissent pas d'éloges: «On n'imaginait pas ça», «On se sent bien», «C'est classe». Deux places de jeux sécurisées, une à l'intérieur et l'autre dehors, distraient les enfants pendant que les parents dégustent leurs mets en toute quiétude.

Chaque midi, le restaurant propose deux plats du jour. Il peut recevoir jusqu'à 100 convives, tant à l'intérieur que sur la grande terrasse. Idéal pour organiser les repas d'entreprise, les banquets ainsi que les événements familiaux comme les mariages ou les anniversaires. Bella Vita et sa brigade vous accueillent du lundi au samedi. A découvrir au plus vite!

**Bella Vita**  
Av. du Mont Blanc 33  
1196 Gland  
022 995 13 13  
[www.bellavita-gland.ch](http://www.bellavita-gland.ch)

**aegr**  
ASSOCIATION ÉCONOMIQUE  
DE GLAND ET RÉGION

Le représentant  
des acteurs économiques  
de Gland et sa région

[www.aegr.ch](http://www.aegr.ch)

  
**Hôtel  
Restaurant de la Plage**

Filets de perches, poissons du lac, terrasse,  
vue sur le lac, fermé le lundi 

Ch. de la Falaise, Gland, 022 364 10 35

**F. Antille**

**Sébastien Antille**  
079 449 34 42  
[www.antille-peinture.ch](http://www.antille-peinture.ch)

Rue de l'Abbaye 17 Tél. 022 364 23 22  
1196 Gland Fax. 022 364 12 91

**zélo**

079 604 99 01  
[www.zélo.ch](http://www.zélo.ch)



**Le supermarché en ligne  
zéro déchet livré chez toi à vélo  
à l'heure de ton choix**

750 produits de la région (pain, viande, fruits et légumes, produits laitiers, plats du jour, etc) dans des contenants réutilisables



Dully - Gland - Vich - Prangins - Nyon

« Fais du bien à ton corps pour que ton âme ait envie d'y rester »



**Institut Jyoti**  
Ayurveda - Aromathérapie - Massage - Reiki

[www.ayurveda-therapies.ch](http://www.ayurveda-therapies.ch)  
Tél. 076 324 17 83  
Grand-Rue 30 - 1196 Gland

**AàZ**  
**solutions.ch**

Moyens auxiliaires & paramédicaux  
Des solutions adaptées à chaque difficulté!



CONSEILS ET VENTES SUR RENDEZ-VOUS À:  
Rte des Avouillons 14 - CH-1196 Gland - T +41 22 362 80 89 - info@aazsolutions.ch  
[www.aazsolutions.ch](http://www.aazsolutions.ch)

**Reynald BERGER**  
**Auto Moto Ecole de La Côte**  
079 625 88 80

auto moto scooter  
remorque théorique  
sensibilisation 2 phases



[www.auto-ecole-berger.ch](http://www.auto-ecole-berger.ch)

VILLE DE  
**Gland**

**NAVIBOUQ LA CÔTE**

Un nouvel horizon de lecture!

110

**LA SAISON CULTURELLE 2021-2022**

Découvrez le nouveau programme!

111



**Édito**

### ÉLARGIR LES HORIZONS //

C'est un nouveau chapitre qui s'ouvre pour la Ville de Gland: notre collège municipal s'est vu partiellement recomposé et quelques cartes ont été redistribuées au sein des services communaux. Le développement durable a pris une place à part entière au sein du Secrétariat municipal. Ce positionnement lui permettra d'agir de façon plus globale et transversale dans les différents projets portés par les services de la Ville. La Promotion économique a rejoint quant à elle le Service des

# Les News communales #139

// rédacteur responsable: J. Herger // responsable édition: C. Girod // contact: gland.ch - site@gland.ch

Finances, rebaptisé Service des Finances et de l'Economie et le Service de la culture devient le Service de la culture et des affaires sociales. Les quatre autres services poursuivent pour leur part leur évolution dans leurs domaines respectifs.

La rentrée 2021 se profile ainsi entre continuité et renouveau à Gland, avec des projets et enjeux de taille pour notre tissu régional. Il s'agira d'une part de maintenir un bon rythme de développement des services à nos citoyens, de s'enraciner dans ce paysage régional et de positionner la Ville de Gland en tant qu'actrice reconnue du district de Nyon, grâce à un travail de fond et une écoute attentive des besoins de la population.

Parmi les premiers projets qui occuperont la Municipalité ces prochains mois, le programme de législature constituera LE fil rouge qui guidera ses actions. En quelque sorte, le livre de chevet

de la Municipalité pour les cinq prochaines années. Ce document assurément tourné vers l'avenir, volontaire et respectueux de nos capacités et de nos possibilités tant humaines, financières, sociales que structurelles, donnera un champ de vision réaliste pour les actions et projets menés main dans la main entre la Municipalité et les services de l'Administration, mais aussi avec les citoyennes et citoyens glandois, favorisant une approche participative et ouverte, car c'est en premier lieu à l'intérêt général que sert notre mission. Façonner une ville dynamique et innovante, pour et avec ses habitants, afin de la rapprocher de leur image, de leur mode de vie et de leurs idéaux. Une aventure passionnante s'annonce, nous nous réjouissons de vous emmener avec nous!

*Christine Girod  
Syndique*

## Chantier de requalification à Gare-Sud

**TRAVAUX //** La dernière étape des travaux de réaménagement des abords de la gare est engagée. Elle concerne la zone de rencontre Gare Sud ainsi que le Chemin de la Crétaux et la partie nord de la Rue du Perron.

Dans le cadre du plan de mobilité douce, la Ville établissait en 2006 une stratégie de planification en faveur des piétons et des cyclistes. L'instauration de zones 30 étendues et l'identification des espaces publics importants pour lesquels une action plus inclusive, telle que la mise en place de zones de rencontre, étaient préconisées. Les zones 30 «sur-gare» et «sous-gare» ayant été mises en place, puis dans la continuité l'élargissement du passage sous-voies et l'aménagement de la place de la Gare, seule la requalification du Chemin de la Crétaux et de l'extrémité amont de la Rue du Perron restait à réaliser.

### SÉCURITÉ, CONFORT ET COHABITATION

Concrètement, ces trois principaux objectifs de réaménagement se traduisent notamment par la création de trottoirs, la mise en place d'un réseau d'évacuation des eaux de pluie, la refonte de l'offre de stationnement pour les deux-roues ainsi que la rénovation et mise aux normes des arrêts de bus. Une «Zone de rencontre» (circulation à 20 km/h et priorité donnée aux piétons) sera en outre aménagée à la sortie principale du quai et comprendra des espaces végétalisés et du mobilier urbain sur mesure, offrant des lieux d'attente et de détente ombragés et conviviaux.



### DES TRAVAUX ENGAGÉS PAR ÉTAPES

Afin de limiter les perturbations pour les usagers, le chantier se déploiera en six étapes. Les trois premières consistent à réaliser la pose de collecteurs d'eaux claires, la réfection de la chaussée et la création de trottoirs sur le Chemin de la Crétaux. S'ensuivra l'aménagement de la zone de rencontre et des places de stationnement pour deux-roues aux abords directs de la gare. Enfin, la modernisation des arrêts de bus et le

réaménagement du carrefour entre la Rue du Perron et le Chemin de la Chavanne clôtureront ce projet. Les travaux ont démarré fin août pour une durée approximative de 12 mois. Les riverains seront avisés des perturbations occasionnées par les travaux et des solutions mises en place en temps nécessaire.

+ [Détail des travaux sur gland.ch](https://www.gland.ch)

# Économisez de l'énergie!



**SUBVENTIONS // L'été touche à sa fin et le retour du froid approche. Alors que nous nous apprêtons à passer plus de temps à l'intérieur, la Ville de Gland en profite pour vous rappeler les subventions pour l'efficacité énergétique et le développement durable.**

L'énergie la plus écologique (et la moins chère) étant celle que l'on ne consomme pas, la Ville vous aide à diminuer votre consommation d'énergie liée aux appareils électriques et au chauffage. Ainsi, vous pouvez bénéficier de CHF 110.- de subvention pour un Audit Consom'action effectué par la SEIC à domicile: celui-ci analyse la consommation de votre ménage et vous propose des solutions pour économiser l'énergie.

Les audits Energétiques sont subventionnés à 30% des coûts, maximum CHF 2'000.—. Une analyse des consommations énergétiques de votre habitation est effectuée et des recommandations pour diminuer les consommations vous sont alors proposées, par exemple en rénovant l'enveloppe des bâtiments.

Si vous décidez de mettre en œuvre ces recommandations, vous pouvez bénéficier de subventions pour l'assainissement de l'enveloppe ( les parois et les parois vitrées).

Finalement, les solutions connectées pour l'intérieur, telles que les têtes de thermostat intelligents, permettent par exemple de régler la température du logement en fonctions de vos besoins. Ainsi, les pièces vides ne sont plus chauffées pour rien. La Ville de Gland les subventionne à hauteur de 20% du coût de l'installation, plafonné à CHF 500.-

+ Plus d'informations sur [www.gland.ch/subventions-energie](http://www.gland.ch/subventions-energie)

## Rendez-vous des parents

**SOUTIEN // Venez partager vos doutes, vos craintes et vos idées, pour trouver du soutien et de la compréhension.**

La Ville de Gland et l'association Jardin des Parents vous proposent un espace de rencontres réservé aux parents de jeunes de 12 à 25 ans. Dans un cadre convivial et chaleureux, vous serez accueillis par un duo, également parents, qui animera ce Rendez-vous avec respect, sensibilité et expérience. Les mercredis 15 septembre, 13 octobre et 10 novembre de 18h30 à 20h30 à La Pépinière, Ch. de la Dôle 2.

+ Contact: Maeva Lasbet  
079 642 82 73  
[m.lasbet@gland.ch](mailto:m.lasbet@gland.ch)



## Navibouq' La Côte - un nouvel horizon de lecture!

**PRÊT DE LIVRES // Ne bougez plus! Les livres viennent à vous! Les bibliothèques de Gland et de Rolle unissent leurs forces pour développer un service gratuit de prêt entre bibliothèques.**

Plus besoin désormais de faire des kilomètres pour emprunter l'ouvrage que vous recherchez. Adressez-vous simplement à votre bibliothèque habituelle, à Gland ou

à Rolle, qui se fera un plaisir de le faire acheminer dans votre commune. Il vous suffira alors de vous rendre dans votre bibliothèque pour y récupérer votre document.

Pour les retours c'est pareil, déposez simplement votre livre/document dans la bibliothèque de votre choix, qui le retournera comme par magie (grâce aux services de l'association Pro-jet) dans sa bibliothèque initiale.



+ [navibouq.renouvaud.ch](http://navibouq.renouvaud.ch)

**REPRISE DU MARCHÉ DE GLAND**

**DU 25 AOÛT AU 13 OCTOBRE**

**LES MERCREDIS 16H00-20H00**





[gland.ch](http://gland.ch)
[facebook.com/lemarchedegland](https://facebook.com/lemarchedegland)
[@lemarchedegland](https://instagram.com/lemarchedegland)



BOUGE &amp; SORS À GLAND

## BOUGE

## 3 octobre - Gland Spring Fall Run

Oui le printemps est déjà loin, mais c'est avec un large sourire que nous vous annonçons que La Gland Spring Run pourra avoir bel et bien avoir lieu cet automne et ce n'est pas un



détail de saison qui nous retiendra! La version Click & Run Covid compatible vous avait déjà été proposée comme alternative durant deux mois ce printemps, et vous avez été nombreux à répondre présents à cet événement malgré les circonstances. Cette fois-ci c'est derrière la ligne de départ que nous vous donnons rendez-vous sur le site de Montoly le dimanche 3 octobre prochain pour la GSR#3 in real life! Plusieurs boucles allant de 1km à 10km pour tous les niveaux, enfants y compris, ainsi que Nordic Walking et marche à pied.

Ouverture des inscriptions le lundi 13 septembre à 12h00 jusqu'au mercredi 29 septembre à 23h50

Le nombre de participants est limité à 1'000 personnes. Inscrivez-vous vite!

Des animations et stands de restauration seront également au rendez-vous pour le plaisir des spectateurs et des sportifs.

+ Retrouvez toutes les infos et inscrivez-vous sur [glandspringrun.ch](http://glandspringrun.ch)

## 8 octobre

## Soirée sportive contre le cancer du sein

Soirée sportive pour sensibiliser la population à cette maladie et inciter les personnes à bouger pour être en bonne santé.

Thème de la soirée :

Fluo, mouvement, silent, lumières...

Cours proposés, yoga pilates, zumba et surprises!

Salle de gym des Perrerets ouverture des portes dès 18h30 début des cours 19h00. Fin de l'événement à 21h30

## 5 novembre - Inauguration de la patinoire

Ouverture de la saison de glisse avec la patinoire éphémère! Animations, fun et gourmandises!

Plus d'infos à venir!

**Glisse**  
PATINOIRE DE GLAND

**Le programme du sport et de la culture évolue au gré de la situation sanitaire. Rendez-vous sur nos sites internet pour avoir les dernières nouvelles. [www.gland.ch](http://www.gland.ch) et [www.grand-champ.ch](http://www.grand-champ.ch) Suivez-nous également sur notre page Facebook Bouge et Sors**

## SORS

## La saison 2021-2022

Le Théâtre de Grand-Champ vous ouvre ses portes pour cette nouvelle saison! Une saison riche et enthousiasmante pour toutes et tous.

## 24 septembre à 20h

Humour

## Road trip

Sandrine Viglino

Ce one woman show va vous donner furieusement envie de partir à l'aventure. Un road trip ça se prépare, mais non sans surprises et questions auxquelles Sandrine Viglino tentera de répondre. Accrochez-vous!

## 26 septembre à 17h

Classique

## Ensemble D-Cadences

Soliste: Clémence Tilquin, soprano

Les musicien·nes de L'ensemble D-Cadences accueillent comme soliste la soprano, Clémence Tilquin. Rendez-vous pour un programme romantique varié avec quelques pièces de Mozart.

## 30 septembre à 18h30

Afterwork

## Conjunto salsometro

Salsa

Un répertoire alliant sonorités traditionnelles et modernes qui redessine le genre, tout en respectant l'ADN de la salsa cubaine. Un cocktail explosif de bonne humeur à consommer sans modération.

## 30 septembre

## 1er &amp; 2 octobre à 20h

Lyrico-humoristique

## Encore une fois

Comiqu'Opéra

Entre euphorie et lassitude, rêve et désillusion, querelles et imbroglios amoureux, le spectateur est plongé dans une conférence « historique », mais hilarante relatant l'évolution d'un chef-d'œuvre au travers du jeu de plusieurs de ses scènes, à la manière des exercices de style de Queneau.

## 10 octobre à 17h

Festival classique

## Concert de clôture

La Côte Flûte Festival

Fidèle ami du festival, l'Orchestre de chambre de Genève sera accompagné des solistes Felix Renggli et Fabian Johannes Egger sous la direction de Guillaume Berney. Vous découvrirez une composition originale de Blaise Mettraux.

## 14, 15 &amp; 16 octobre à 20h

Théâtre

## La cantatrice chauve

Théâtre du saule rieur

Texte emblématique du théâtre de l'absurde, retrouvez les Smith et les Martin comme vous ne les avez jamais vus.

Une soirée qui s'enlise dans l'ennui, bousculée par un couple débridé, glisse soudainement dans la folie et la violence. Puis se répète...

+ Retrouvez le programme détaillé sur [www.grand-champ.ch](http://www.grand-champ.ch)

## Bourses d'aide à la création



Durant l'été, la Ville et le Service de la culture ont lancé un nouvel appel à candidature pour une bourse d'aide à la création, qui a rencontré un vif succès. Il est temps de vous présenter les deux lauréat.e.s.

**Marie Kolly**, graphiste et illustratrice pour son projet de BD traitant du thème de l'anxiété. Son projet comporte un volet d'échange autour de ce sujet avec les collégiens de la ville.

**Eric Bellot**, réalisateur et scénariste pour son projet de portrait des aînés de notre ville. Des portraits sonores pour commencer puis un développement visuel autour de ces témoignages.

# La rentrée scolaire à Gland

## CENTRE AÉRÉ D'AUTOMNE

Le Centre aéré d'automne 2021 se déroulera à la Maison de l'enfance sur le site des Perreretts du 25 au 29 octobre 2021.

Local, participatif et inclusif, le Centre aéré accueille 30 enfants de la 1P à 8P pour une semaine thématique alliant activités ludiques, sportives et créatives.

+ [www.gland.ch/centreaere](http://www.gland.ch/centreaere)  
Inscription en ligne sur [gland.monportail.ch](http://gland.monportail.ch)

## DEVOIRS ACCOMPAGNÉS

La Ville de Gland propose des devoirs accompagnés les lundis, mardis et jeudis dès la 3P. Les horaires et les tarifs ont été modifiés pour permettre aux familles d'accéder plus facilement à cette prestation.

**3P-6P** : Site de Mauverney : Maison de l'enfance, bâtiment C de 15h à 16h30, tarif par session chf 4.-  
Site des Perreretts : Maison de l'enfance, bâtiment F de 15h à 16h30, tarif par session chf 4.-

**7P-11S** : Collège des Tuillières : de 16h20 à 17h20, tarif par session chf 3.-

+ [www.gland.ch/devoirsaccompagnes](http://www.gland.ch/devoirsaccompagnes)  
Inscription en ligne sur [gland.monportail.ch](http://gland.monportail.ch)

## PEDIBUS

Le Pedibus est un système d'accompagnement participatif pour amener les enfants à pied à l'école. Le Pedibus intergénérationnel est une invitation aux seniors à se joindre à une ligne Pedibus. Pour sa promotion, Pedibus propose un spectacle gratuit kamishibai « Pedibus et ses amis » joué par la conteuse Dominique Annoni, auteure de l'histoire, le samedi 9 octobre 2021 à 14h et à 15h30 à la bibliothèque communale et scolaire de Gland.

Accessible dès 3 ans. Sur inscription via la billetterie (max. 30 places par spectacle).

+ <https://www.grand-champ.ch/saison-culturelle/litterature/>

# Emploi jeunesse



**INSERTION // Aider les jeunes entre 15 et 25 ans à prendre confiance dans le monde professionnel, tout en proposant une nouvelle prestation aux entreprises locales et aux Services communaux. Telle est l'ambition d'Activ'Action, dispositif d'insertion socio-professionnelle porté par la Ville et le Canton de Vaud.**

Le but est de redonner aux jeunes la possibilité de s'intégrer dans une activité socialisante et de reprendre confiance en leurs aptitudes, de s'impliquer professionnellement tout en développant leur responsabilité et leur estime de soi. Cette action vise aussi à prévenir l'exclusion sociale et la marginalisation chez les jeunes en favorisant leur intégration au sein de la ville et de la région.

Du côté employeur, cette plateforme représentera un vivier de candidats pour leurs besoins en ressources ponctuelles ou à plus long terme. Une convention tripartite est signée lors de l'engagement d'un jeune, celle-ci assure à l'employeur une prestation de qualité, un suivi et un lien de confiance entre le jeune lui-même, l'employeur, et la commune avec un accompagnement tout au long de l'engagement.

Enfin, la Commune proposera elle-même des opportunités de travail à des jeunes gens motivés afin d'encourager la démarche et favoriser l'intégration des jeunes glandois.

+ Contact : Emmanuelle Chevalier  
079 273 01 44 - [e.chevalier@gland.ch](mailto:e.chevalier@gland.ch)

# VIVAG = 55 ≠ 65

Trop de gens croient encore et malheureusement que VIVAG (Association « Vivre ensemble à Gland ») s'adresse exclusivement aux habitants de Gland ayant atteint, voire dépassé l'âge légal de la retraite.

## RIEN DE PLUS FAUX

Toute personne de 55 ans et plus, habitant Gland peut adhérer à VIVAG.

Voilà une belle opportunité pour les plus jeunes de partager et d'échanger avec des gens un chouïa plus âgés, toute une série d'activités et de manifestations telles que :

- la pétanque
- la marche
- l'english speaking club
- le tai-chi

- l'aquarelle
- la lecture
- rencontre de l'Avent
- journée des grands-parents
- excursions

Et, cerise sur le gâteau, ces activités, de par leur côté convivial, peuvent constituer un bon moyen pour se préparer à la prochaine étape de vie, à savoir, la retraite.

Le comité de VIVAG vous encourage à franchir le pas vers l'adhésion (10.—CHF par an avec un bon retour, en terme de satisfaction!) et vous souhaite d'ores et déjà une cordiale bienvenue.

+ Inscription : [www.vivag.ch](http://www.vivag.ch)



# LES BRÈVES

## CAFÉ CONTACTS

Le 1er mardi du mois, de 8h30 à 10h à la buvette de la salle communale.

exception: Jeudi 14 octobre

Mardi 1 mars	Mardi 1 février
Mardi 2 novembre	Mardi 5 avril
Mardi 7 décembre	Mardi 3 mai
Mardi 4 janvier	Mardi 7 juin

## PASSEPORT GLANDOIS

Sous forme de carnet de bons d'achat, le Passeport Glandois regroupe les offres des entreprises glandoises et permet ainsi de découvrir la diversité du tissu économique local et de soutenir leurs commerces de proximité.

Vous souhaitez présenter une offre spéciale dans la prochaine édition ?

La participation est gratuite pour les entreprises glandoises inscrites au Répertoire des entreprises de Région de Nyon.

Pour s'inscrire contactez [gland@economie.ch](mailto:gland@economie.ch)

## SEMAINE DE LA MOBILITÉ

Du 16 au 22 septembre

Contrôle des cycles à l'école, prévention routière, atelier de sécurité sur route, gymkhana, initiation au cyclocross.

Détails et inscriptions sur [gland.ch/mobilite](http://gland.ch/mobilite)

## CYCLOMANIA

Du 1er au 30 septembre

Gland participe au défi Cyclomania. Le challenge : se déplacer à vélo sur le territoire des trois communes. Tout déplacement de 500 mètres ou plus parcouru à vélo ou à pied permet de récolter des points. Participez au défi et terminez l'été à bicyclette!

## FÊTE DES VOISINS

24 septembre

La Commune de Gland met gratuitement à disposition des tables et de bancs dans la limite des stocks disponibles. Ce matériel doit être réservé auprès du Service de la population. Il est livré puis repris par les services communaux sur le lieu de votre fête.

Contactez-nous pour signaler votre participation. Service de la population (SPOP), Grand-Rue 38 ou par téléphone au +41 22 354 04 04.

## GLAND ÇA MARCHE!

25 septembre

Dès 11h30, départ depuis Montoly, venez découvrir la ville en famille ou entre amis! Rallye pédestre de 13h00 à 17h30, découvertes insolites; 18h00 partie officielle à Montoly. Buvette et restauration sur place. Manifestation organisée par le Service de l'enfance et de la jeunesse; 022 354 04 44.

## PHOTO CLUB DE GLAND

Vernissage: vendredi 17 septembre dès 18h30 à Grand-Champ – Salle des Colonnes – Gland en comité restreint. L'exposition est gratuite du 18 au 26 septembre 2021 de 14h00 à 20h00. Fermée le lundi et mardi.

# Boxe anglaise pour vous les filles

**TU AS ENTRE 15 ET 18 ANS ?  
TU HABITES À GLAND ?  
TU AS ENVIE DE TE SURPASSER ?**

Alors rejoins nous les mardis soirs de 19h à 20h30, au Centre de Rencontres et de Loisirs de Gland (CRL) pour des cours de boxe anglaise dispensés par Bryan Fanga, coach professionnel, et supervisés par Stéphanie Agustoni, animatrice socioculturelle. Cet espace est réservé aux filles glandoises à la demande de certaines jeunes filles. L'ensemble du projet est organisé avec leur collaboration dans une dynamique participative.

Quelques jeunes se sont investies dans ce projet et nous racontent :

« Avec d'autres filles de Gland, on a eu cette idée de proposer de faire du sport entre nous dans un espace qui nous soit réservé. Personnellement, je fréquente régulièrement le CRL, alors je suis allée voir Stéphanie (animatrice socioculturelle du CRL) et avec mes amies on lui a simplement demandé s'il était possible de mettre en place un projet de ce type. On voulait faire un sport et on a pensé à la boxe anglaise. Stéphanie connaissait un bon coach, Bryan Fanga, une personne de confiance avec qui on a pu créer de bons liens, pratiquer ce sport de combat et découvrir l'histoire de cet art. C'est vrai que depuis qu'on se retrouve entre filles pour pratiquer ce sport, ce qui est important pour moi, c'est de ne pas me sentir jugée. Même si on ne se connaît pas toutes, on se sent à l'aise et on peut aller à notre rythme sans pression. Finalement, c'est aussi important pour pouvoir prendre confiance et être capable de se protéger si on se sent menacée ou attaquée parce que je ne me sens pas toujours en sécurité dans la rue quand je suis seule ou encore en petit groupe de filles. »

*Ashanti, 17 ans*

« J'ai entendu parler de ce groupe de boxe un samedi quand j'étais à la gym avec le CRL. C'est Stéphanie qui m'en a parlé et ce projet m'a tout de suite intéressée. J'en ai parlé à mes parents et la semaine suivante j'étais présente au cours. Depuis, j'y suis tout le temps, ça me fait sortir de chez moi. Je n'ai pas toujours le droit de sortir alors ça me fait vraiment du bien de rencontrer d'autres filles de mon âge. Le coach, c'est le seul garçon de l'équipe, il est vraiment cool. A chaque fois, je le taquine un peu, on rigole bien! »

*Mara, 15 ans*

« Pour ma part, c'est ma copine qui était à l'initiative du projet qui m'en a parlé et, l'idée m'a vraiment interpellée. J'ai été curieuse de voir de quoi il s'agissait et qui venait dans ce groupe. Du coup je suis venue regarder un cours sans pratiquer, parce que j'avais besoin d'observer avant de commencer, ça m'a vraiment plu et me voilà. Je trouve vraiment bien de pouvoir faire une activité gratuite et d'être impliquée de A à Z dans le projet. On a créé ensemble avec Stéphanie une demande de financement pour payer le matériel nécessaire et le coach qui se déplace depuis Genève. J'espère vraiment que ce projet sera pris en compte parce que c'est quelque chose d'important pour moi. J'ai besoin de me défouler, de sortir de toutes mes pensées et ça marche bien! Pendant cette heure d'effort, je pense à autre chose, je m'évade totalement. S'il y avait des garçons, j'aurais eu cette peur de me sentir jugée et regardée alors que là dans ce groupe je me sens bien et je peux être moi-même. L'important pour moi c'est de pouvoir pratiquer du sport, apprendre des techniques mais aussi rigoler. Je me réjouis de poursuivre ces cours à la rentrée scolaire. Venez les filles on est vraiment bien! »

*Dounia, 16 ans*

« Je trouve que parfois on manque d'activités pour les filles, surtout des activités sportives,



**JEUNE À GLAND**

nous aussi on veut se dépenser! J'avais discuté de mes envies avec d'autres amies et j'en ai parlé avec Stéphanie au CRL et Maeva (TSP) à la Pépinière, avec qui j'ai de très bons contacts. Elles sont là pour nous écouter et elles nous aident à faire évoluer les choses. Rapidement, on a rassemblé quelques filles intéressées par ce projet et les démarches ont avancé. On a créé une demande de financement et trouvé un coach de boxe avec qui on a très vite été à l'aise pour

”

**IL Y A UNE BONNE AMBIANCE  
DANS LE GROUPE JE SUIS  
VRAIMENT CONTENTE DE ÇA**

ce genre d'activités. J'aime bien me retrouver entre filles, même si j'ai beaucoup d'amis garçons et j'aime aussi leur présence, mais c'est rare de trouver un endroit où ils ne sont pas! Les lieux que je fréquente régulièrement sont le CRL, la Pépinière, ou alors à l'extérieur, et dans tous ces lieux les garçons sont fortement présents et on ne peut jamais se retrouver juste entre filles. Parfois ça fait vraiment du bien de pouvoir discuter de choses plus intimes et faire du sport justement. Ces moments de rencontre, pour moi, ce n'est pas principalement le fait de pratiquer absolument la boxe qui m'a attiré, mais plutôt le fait de faire une activité physique qui me défoule, qui me fait bouger, qui me donne confiance, qui me donne envie de me surpasser, qui m'aide à me déconnecter de la réalité et surtout le fait de se retrouver entre filles de mon âge et de pouvoir échanger sur certains sujets avant ou après le cours. Il y a une bonne ambiance dans le groupe je suis vraiment contente de ça, et ce qui me rend fière de moi, c'est quand j'arrive à tenir durant tout le cours sans m'arrêter et voir que je progresse physiquement et mentalement. La boxe c'est un sport qui demande beaucoup de concentration et qui aide à se surpasser. Je suis fière de mon évolution et ça me donne envie de continuer. »

*Joana, 18 ans*



Joana Meneses, Mara Araujo, Dounia Sultanzada, Ashanti Bolis, Soraya Tamo, Jade Mulhauser, Stéphanie Agustoni

Page  
offerte  
par :

VILLE DE  
**Gland**

**aegr**  
ASSOCIATION ECONOMIQUE  
DE GLAND ET REGION

**BSR**  
IMPRIMEURS

# Un jardin participatif germe à Gland

## SOCIÉTÉS LOCALES

**Cultiver, avec d'autres, un lopin de terre aidé par des professionnels du monde agricole? C'est déjà possible à Prangins et Nyon et peut-être bientôt à Gland.**

L'image est facile, mais pourquoi s'en priver? Une petite graine a germé dans un terreau fertile et se propage désormais dans notre région: la Pranginoise Caroline Serafini, aux valeurs écologiques affirmées, s'est intéressée à plusieurs projets d'agriculture de proximité avant de créer, soutenue par sa commune et une poignée de bénévoles enthousiastes, l'association «Au Potager» Prangins en 2020.

Objectif: permettre à des particuliers de produire de façon écologique des fruits et légumes sur des parcelles individuelles dans le cadre d'un jardin potager participatif et créer un nouveau mode de consommation alimentaire. A Prangins, le projet a pris racine près de l'aérodrome, sur une parcelle entretenue par Reynald Pasche. Un autre potager du même type a également vu le jour ce printemps à Nyon sur une parcelle appartenant au Domaine de Bois-Bougy.

### Parcelles prêtes à l'emploi

Comme souvent, certaines tâches (comme l'achat en gros de plantons) et les outils de travail sont mutualisés et les gros travaux réalisés par des professionnels. La nouveauté ici: un plan de culture commun à toutes les parcelles, dans le but d'améliorer leur productivité et faciliter leur entretien, et des maraîchers professionnels, salariés de l'association qui coordonnent le plan

et le calendrier des cultures, surveillent les plantations et l'arrosage, conseillent et transmettent leur savoir-faire aux jardiniers.

### Agriculteurs et consommateurs unis

Restent à ces derniers la responsabilité – ou le plaisir – d'entretenir leur parcelle et de récolter leur production, composée d'une grande variété de fruits et légumes en quantité calibrée pour les besoins hebdomadaires d'une famille. A Gland, c'est Pascal Chollet, du domaine de La Petite Lignière, qui a pris l'initiative de contacter les membres du comité de fondation «Au-Potager Gland» (voir photo ci-dessous) – constitué ce printemps – pour leur proposer une parcelle à proximité du domaine, histoire de «comprendre ce que l'autre vit, et réciproquement, en discutant ouvertement».

Une séance d'information publique se tiendra le 14 octobre 2021, à 19h, dans la grande salle de Montoly, à Gland. Les premiers coups de pioches, eux, pourraient être donnés en début d'année prochaine si le comité parvient à réunir les fonds et le nombre de membres nécessaires au lancement du projet. Plus d'infos: [www.au-potager.ch](http://www.au-potager.ch)

Sandrine Goettmann - [sandrine@gland-cite.ch](mailto:sandrine@gland-cite.ch)



## Le projet glandois en chiffres

60

Soit le nombre de parcelles proposées à Gland.

37m<sup>2</sup>

Soit la surface d'une parcelle qui pourra être entretenue par une seule personne, une famille ou plusieurs familles.

2-3

Soit le nombre d'heures de travail à prévoir par semaine et par parcelle avec des pics au moment des plantations ou du repiquage.

60

Soit le nombre de variétés de plantons ou de graines achetées et attribuées aux membres, toutes issues de l'agriculture biologique.

650

francs. Soit le coût annuel moyen d'une parcelle.

40'000

francs. Soit le coût annuel du projet (qui ne prend pas en compte les coûts de lancement) qui fonctionnerait sur le principe d'une faitière avec les jardins de Prangins et de Nyon.

**INTERNET**

**VITESSE MAX**

**+ BOX TV**

**LE MULTIMÉDIA À VOTRE SAUCE**

**CANAL+ SPORT INCLUS\***  
PENDANT 6 MOIS

**67. CHF\***  
/MOIS  
AU LIEU DE  
CHF 107.-/MOIS

\* Offre soumise à conditions. Prix promotionnel de CHF 67.- au lieu de CHF 107.- pour une période de 24 mois, après la période le prix est de CHF 97.-

Distribué par

seicgland.ch | 022 364 31 31

# Ils visent l'or au Canada



Photo: CA

Nolan Wand, Alexis Arnoux et Leni Coulon rêvent de devenir joueurs de hockey sur glace professionnels.

## SPORT

**Les Glandois Nolan Wand, Alexis Arnoux et Leni Coulon représenteront la Suisse romande au prestigieux tournoi international Pee-Wee, à Québec, en février prochain.**

Ils ont chaussé leurs premiers patins à glace à l'âge de deux ans. Taquinent le puck depuis l'âge de trois ou quatre ans. Et se voient aujourd'hui sélectionnés, parmi 140 joueurs nés en 2009, pour représenter la Suisse romande au tournoi international de hockey sur glace Pee-Wee, à Québec, le plus prestigieux du monde.

Nolan Wand, Alexis Arnoux et Leni Coulon, à Gland, ont le hockey sur glace dans le sang. Et ils comptent bien le prouver, du 9

au 20 février prochains, devant les quelque 200'000 spectateurs du tournoi vieux de plus de soixante ans, retransmis en direct sur la télévision québécoise et sur le site de vidéos en ligne YouTube.

### Des adversaires de taille

«C'est cool», lâche sobrement Alexis, qui évolue, comme Leni et comme son papa avant lui, ancien joueur de Ligue B, au sein du Genève-Servette HC. «Les plus grands hockeyeurs du monde sont passés par le Pee-Wee. Ça fait rêver», complète Nolan Wand, neveu et cousin de professionnels du hockey aux Etats-Unis, qui patine avec le HC Yverdon-les-Bains.

Et ça met la pression aussi. «La Suisse n'a encore jamais gagné ce tournoi. Elle se retrouve souvent loin derrière les

Américains ou les Russes», précise le papa de Nolan, Lars Wand, joueur amateur au HC Gland Pingouins Rapides. Il va donc falloir bosser dur: trois entraînements par semaine, des camps, tournois, à combiner avec l'école, les amis, la famille.

### Quête de soutiens

«C'est une sacrée organisation, confirme Rachel Wand, la maman, qui fera aussi partie du voyage. Un voyage qui leur permettra - entre deux matchs - de découvrir la Belle Province, son lac gelé, son carnaval, son village des sports et son entrepôt du hockey; le paradis sur terre pour les trois jeunes Glandois qui se rêvent joueurs professionnels.



**La Suisse n'a encore jamais gagné ce tournoi**

Reste que ce voyage a un coût: plus de 3000 francs par enfant, sans compter les frais dus aux autres membres de la famille. «Les enfants devaient être hébergés en familles d'accueil mais ils seront finalement contraints de loger à l'hôtel en raison de la pandémie de Covid-19, explique Rachel Wand. Nous ne pouvons évidemment pas les laisser tout seuls.»

Nolan, Alexis et Leni sont donc en quête de fonds, privés et publics (ventes de pâtisseries, crowdfunding, sponsoring...), pour les soutenir dans cette aventure. Ils seront notamment présents le mercredi 13 octobre de 16 à 20h au marché de Gland où ils proposeront des mélanges à fondue artisanaux.

Pour soutenir Nolan:  
[www.ibiy.net/nolanwand](http://www.ibiy.net/nolanwand)

Pour soutenir Alexis, Nolan et Leni:  
IBAN: CH5400228228153145M1J

Clémentine Aleixendri  
[redac@gland-cite.ch](mailto:redac@gland-cite.ch)



Parois de douche

078 318 02 00

[www.sanitaireferblanteriebuchs.ch](http://www.sanitaireferblanteriebuchs.ch)

M. BUCHS



SANITAIRE - FERBLANTERIE

PRANGINS

# Tarifs d'électricité stables pour les clients de SEIC en 2022



Grâce à sa stratégie d'achat à long terme et à sa maîtrise des coûts, SEIC compense la flambée des prix sur le marché de l'électricité européen pour garantir à ses clients en 2022 un prix de l'énergie identique à celui de 2021. Les frais d'acheminement resteront également maintenus l'année prochaine malgré la hausse des coûts d'utilisation pratiqués par Swissgrid et Romande Energie sur le réseau national et régional. SEIC demeure ainsi l'un des distributeurs les plus avantageux de Suisse romande.

## Les frais d'acheminement

Profitant de l'augmentation des volumes d'énergie transportés par le réseau de distribution, SEIC assure à l'ensemble de ses clients les mêmes tarifs d'acheminement en 2022 qu'en 2021, et ce malgré la hausse des tarifs d'utilisation du réseau de transport national et régional. En conséquence,

le «timbre» pour les clients de SEIC n'enregistrera pas de renchérissement.

## Le prix de l'énergie

Après la baisse des tarifs d'électricité opérée en 2021, SEIC est parvenue à maintenir cette année le prix de l'énergie au même niveau que l'année précédente, en s'appuyant notamment sur une politique de gestion des devises efficace et une stratégie d'achat d'énergie à moyen/long terme performante. Ceci aura ainsi permis de contenir l'envolée des prix des matières premières et, par conséquent, ceux de l'énergie sur les marchés internationaux.

## Les taxes et émoluments

Aucune évolution n'est à noter pour les taxes fédérales, cantonales et communales qui restent inchangées. Il en

va de même en 2022 pour les émoluments liés aux services-système.

## En général

Compte tenu de ces éléments, la facture globale d'électricité d'un ménage restera identique à celle de 2021, sauf en cas de baisse ou d'augmentation du volume d'électricité consommé. Précisons encore ici que le prix du kWh consommé se compose des frais d'acheminement (timbre), du prix de l'énergie et des taxes et émoluments prélevés sur l'électricité.

## En savoir plus

La liste détaillée des tarifs 2022 est disponible sur [seicglad.ch/tarifs-2022](http://seicglad.ch/tarifs-2022)

**YOUHR** Horlogerie

**Réparation  
Montres  
Pendules**

Projets YOUHR Sàrl  
Rte des Avouillons 4  
1196 Gland  
022 995 08 80  
[youhr@projets-youhr.ch](mailto:youhr@projets-youhr.ch)

**berger  
& fils**  
Sanitaire Chauffage Sàrl

Création - Renovation - Entretien  
Service de dépannage  
Chauffages en tous genres

Rue de la Paix 7 · 1196 GLAND  
Tél. 022 364 12 61 · Fax 022 364 52 74  
E-mail: [bergersanit@bluewin.ch](mailto:bergersanit@bluewin.ch)

**Simili**

ACCESSOIRES AUTO - QUINCAILLERIE DE LA CÔTE  
APPAREILS MÉNAGERS

**CONTAINER PLASTIQUE GRIS  
PAPIER - CARTON**

<b>PRIX</b>	Container gris 140 L	Frs. 55.--
<b>SPÉCIAL</b>	Container gris 240 L	Frs. 69.--
	Container gris 770 L	Frs. 435.--

Ch. de Fontenailles 3 - GLAND  
Tél. 022 364 32 64 - [www.simili-acc-auto.com](http://www.simili-acc-auto.com)



# La science en BD avec Salomé



Les Glandois Baptiste et Chloé Lavie veulent raconter encore longtemps les découvertes de Salomé.

## CULTURE

**Un couple de Glandois scénarise la rencontre d'un groupe d'enfants avec les merveilles de la science. De nombreux contenus pédagogiques destinés aux écoles accompagnent les deux premiers tomes de la saga « Salomé ».**

Qu'est-ce qu'une exoplanète? Comment les scientifiques nomment-ils et calculent-ils la position des astres? Comment détecter des traces de vie dans l'univers? Voilà quelques-unes des questions auxquelles répond le récit de Salomé qui découvre les aventures de Margaux, Aliénor, Victor et leurs camarades à l'observatoire de Genève et à travers le monde.

Ces notions astronomiques paraissent difficiles, mais tout est fait pour que la bande

dessinée « Salomé » soit accessible en premier lieu aux 10-12 ans.

### Rendre la science accessible

Pour les Glandois Baptiste et Chloé Lavie, co-scénaristes de la BD, le projet a débuté en 2019. « Pour nos enfants, nous avions du mal à trouver des ouvrages de vulgarisation sur les exoplanètes qui me plaisaient, raconte Baptiste Lavie, astrophysicien au département d'astronomie de l'Université de Genève. Nous nous sommes donc lancés dans ce projet pédagogique et l'avons mis en place dans les écoles de Suisse romande. »

Pour ce faire, ils fondent une association, L'Agora d'Hypatie, du nom de cette astronome antique, pionnière de la lutte contre les biais de genre dans les milieux scientifiques. « On essaie de mettre en avant des héroïnes de façon à ce que les jeunes filles

puissent s'identifier à elles. Il faut leur faire comprendre qu'elles peuvent et doivent elles-aussi faire partie de la science. »

### Une expérience pédagogique

Pas moins de 6000 élèves romands, issus de 245 classes de 6P à 8P - mais aucune à Gland ou dans les environs -, ont déjà eu en mains la BD. Et difficile de ne pas vouloir approfondir le sujet des exoplanètes et de l'observation des étoiles lorsqu'on feuillette « Salomé », c'est pourquoi le projet a bien vite pris de l'ampleur, grâce notamment au soutien de la Ville de Gland. « Les enseignants sont très demandeurs de contenus pédagogiques, indique Chloé Lavie.



**On essaie de mettre en avant des héroïnes de façon à ce que les jeunes filles puissent s'identifier à elles.**

A partir de la BD, nous avons donc réalisé des fiches qui permettent de guider la lecture, puis un atelier pour vivre une expérience en classe autour de Salomé. »

### Nobels en bulles

Difficile de ne pas penser à Michel Mayor et Didier Queloz lorsqu'on évoque les exoplanètes. Et justement, les deux Romands, prix Nobel de Physique 2019, font une apparition crayonnée dans les pages de « Salomé » pour guider les énigmes scientifiques des protagonistes. « Michel et Didier ont obtenu leur Nobel au moment de la sortie du premier tome. On aime bien dire que c'est un peu grâce à nous », plaisante le couple, qui prépare déjà la suite.

Léo Michoud  
leo@gland-cite.ch

### Plus d'infos

[www.bdsalome.com](http://www.bdsalome.com)

Tome 1: Enquête d'exoplanètes (2019)

Tome 2: La lumière du désert (2021)



## F&D peinture Arifaj

PEINTURE, GYPSERIE, FAUX PLAFOND  
& PETITS TRAVAUX DE MAÇONNERIE

079 125 39 34 - 079 502 49 46

arifaj@fdpeinture.ch

[www.fdpeinture.ch](http://www.fdpeinture.ch)

Rue de Mauverney 26A - 1196 Gland

PARO OPTIC  
Gland - Nyon

Votre 2<sup>ème</sup> paire OFFERTE

A l'achat d'un équipement complet (monture + verres)  
nous vous offrons une 2<sup>ème</sup> paire à votre vue\*

# Pass'Vac': 30 éditions et 10'000 enfants

## SOCIÉTÉS LOCALES

**Pas moins de 165 activités seront proposées aux enfants et ados de la région par le Passeport-Vacances de Gland organisé du 18 au 22 octobre. Un incroyable travail de fourmi pour le comité.**

Depuis sa création en 1992 par quatre mamans, le Passeport-Vacances de Gland a grandi, son programme s'est étoffé jusqu'à atteindre, cette année pour sa 30<sup>e</sup> édition, 165 activités aux thèmes aussi variés que création, sport, animaux, visites et cuisine.

Pour animer une semaine de vacances destinée aux enfants de 8 à 16 ans, quatorze bénévoles, dont un papa, font un incroyable travail de fourmi de janvier à novembre: ils prennent langue avec les organisateurs d'animations (musées, clubs de sport, etc.), dénichent une centaine de volontaires: accompagnateurs (essentiellement des parents) et chauffeurs de minibus (souvent des retraités); ils conçoivent une brochure présentant les activités proposées et gèrent toute cette organisation en partie soutenue financièrement par les communes concernées.



Le Passeport-vacances fêtera sa trentième édition du 18 au 22 octobre.

### Record en 2005

En 1992, 75 Passeports-Vacances ont été vendus aux seuls enfants de Gland; dès 1995, l'offre s'est étendue aux arrondissements scolaires de Gland, Begnins et Genolier qui couvrent seize communes. Après avoir été submergé de demandes en 2005 avec 469 inscriptions (un record!), le comité a finalement trouvé son rythme de croisière avec 400 passeports proposés chaque année.

Pour cette trentième édition, le Passeport-Vacances a pensé doucement: les plus gourmands se sont

inscrits à un atelier de création de bonbons. Cette année, comme les précédentes, l'engouement pour la pêche, les pompiers, la fabrication de pizza, les chiens de traîneaux et les bricolages ne se dément pas et ce, malgré la crise sanitaire et ses restrictions. Une crise qui n'aura pas eu raison du Passeport-Vacances qui a pu maintenir son offre l'an dernier en imposant le port du masque à l'ensemble des participants. Plus de 10'000 enfants ont ainsi pu profiter d'un passeport depuis 1992..

Léa Pratt  
lea@gland-cite.ch

## INFOS-MINUTE

### Nouveaux rendez-vous pour les parents

L'Association des parents d'élèves (APE) de Gland et l'association lausannoise Jardin des Parents proposent un nouveau moment d'échange (gratuit et sans inscription) à l'attention des parents sur le thème «Conflicts entre les enfants en dehors du cadre familial et gestion entre les parents». Rendez-vous donc le 28 septembre de 20h à 22h à la Maison de l'enfance des Perrerets - Bâtiment F, située au Chemin de la Perroude 1, à Gland. A noter qu'une autre soirée sera encore organisée le 30 novembre, même heure, même lieu, sur le thème de la «Gestion des réseaux sociaux».

Plus d'infos:  
www.ape-gland.ch  
ou www.rdv-des-parents.ch

### Le festival de flûte voit grand

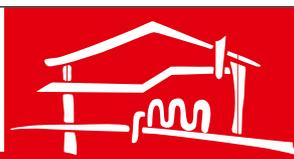
La Côte Flûte Festival met les petits plats dans les grands à l'occasion de sa huitième édition. Au menu, du 7 au 10 octobre (sous réserve de l'évolution de la situation sanitaire): des concerts et conférences, un salon, des masterclasses et ateliers et un concours de flûte, le tout réparti en trois lieux différents, le complexe de Grand-Champ, à Gland, le Temple de Gland et le Conservatoire de Musique de Nyon. Autre nouveauté cette année, ce projet socio-culturel baptisé «Respirer, ça me dit» qui permet à tout un chacun de parrainer la formation musicale d'un enfant issu de familles modestes moyennant un don de 10 francs ou plus. CA

Plus d'infos:  
www.flutefestival.ch  
info@flutefestival.ch  
078 888 71 70. CA

### Disco et concours

Cette année encore, une disco avec DJ viendra clore la semaine. Une soirée au cours de laquelle sera choisie, parmi plusieurs œuvres réalisées par des participants au Passeport, l'illustration qui viendra orner la couverture de la prochaine brochure. Le délai pour les inscriptions (fixé fin août) est malheureusement échu pour cette année. Pour de futures aventures, consultez le site [www.passeportvacances-gland.ch](http://www.passeportvacances-gland.ch)

**BRODARD  
CHAUFFAGE**



Installation ■ Entretien ■ Rénovation  
Chaufferie mobile ■ Dépannage

Pascal Brodard – 079 433 33 72 – Chemin du Lavasson 6 – 1196 Gland – 079 433 33 72

Votre spécialiste en installation de chauffage sur la Côte Tél 022 364 30 15 – [brodardchauffage.ch](http://brodardchauffage.ch)



# Le taï chi, facteur de sérénité

## BIEN-ÊTRE

**Les mouvements lents de cette discipline chinoise améliorent la santé, aident à lutter contre le stress et préviennent les chutes chez les aînés.**

Comme des oiseaux déployant leurs ailes, ils ouvrent lentement les bras. Puis ils prennent appui sur une jambe, l'enracinant dans la terre, lèvent l'autre avec lenteur, tout en douceur. Leurs mains dessinent des cercles, des spirales... Leurs silhouettes dansent dans un parc ou un parking désert, c'est l'heure du taï chi.

Le taï chi, cet art - martial à l'origine - est né dans la Chine du XVIIe siècle. «Pour moi, le taï chi est un art de vivre, un chemin vers la sérénité», explique Charusporn Rojanawisut, dit "Gate", qui anime des cours de taï chi réservés aux seniors de Gland (lire l'encadré).

### Invitation à la méditation

Cette «gymnastique» à la chorégraphie fascinante, propice à la méditation, favorise l'équilibre et la coordination des mouvements, augmente l'amplitude des articulations et la capacité respiratoire, aide à la gestion du stress, améliore concentration et mémoire. Elle contribue encore à prévenir les chutes chez les personnes âgées.

Comme cet art - enchaînement de mouvements définis et mémorisés - exige des années de pratique avant d'être maîtrisé, il invite également à la patience! Aujourd'hui à la retraite, Gate partage sa passion pour le taï chi et son cousin le Qi Gong avec les membres de l'association VIVAG (Vivre



Une séance de taï chi à l'Association Taiji - La Côte Nyon, Lussy-sur-Morges, Morges.

ensemble à Gland). Il confie: «Qi Gong et taï chi ont sauvé ma santé. Après dix ans de pratique quotidienne, je me demande où sont parties les douleurs que je ressentais alors!»

Enthousiaste, le Thaïlandais encourage ses élèves: «Fléchissez les genoux pour garder le dos droit! Si le mouvement est juste,

précise-t-il, on se sent à l'aise dans son corps, rien ne peut arriver. Ne voyez pas trop loin, ne pensez pas aux pas à venir mais regardez où vous posez le pied. Faites une chose à la fois. N'oubliez pas que la terre, c'est votre bassin. S'il est de travers, la terre tremble.»

Le taï chi est aussi poésie; chaque mouvement porte un nom, comme «La grue blanche étend ses ailes», «Saisir la queue de l'oiseau», «Les mains comme des nuages», ou «Parer et donner un coup de poing». Enfin, Gate rappelle, tout sourire, que le taï chi peut également se pratiquer en faisant la vaisselle ou en patientant dans une file d'attente. Mais en tous cas au quotidien, «sinon ça ne sert à rien!»

Léa Pratt  
lea@gland-cite.ch

### Où pratiquer le taï chi

Chaque semaine, Charusporn Rojanawisut - Gate - initie les seniors (dès 55 ans) de Gland aux taï chi et Qi Gong. Les cours, en salle, sont gratuits et réservés aux membres de l'association VIVAG, (cotisation 10 francs par an). Plus d'infos: [www.vivag.ch](http://www.vivag.ch) - 079 630 87 14.

Pour les plus jeunes, des cours (payants) ont lieu à Nyon et Grens, organisés par l'association de taï chi de La Côte. Possibilité de cours privés ou semi-privés. Plus d'infos: [taijiquan-lacote.ch](http://taijiquan-lacote.ch) - 021 802 05 30.

**PROMA**  
A votre service depuis 1976  
STORES  
Tél. 022 364 42 10 • Fax 022 364 38 33  
Gland/Nyon • [www.proma.ch](http://www.proma.ch)

recycled  
cloud   
Hébergement web 100% suisse & 100% recyclé  
Domaine des Pins C - 1196 Gland  
Tel. +41 22 566 78 58  
[www.recycled.cloud](http://www.recycled.cloud)



Du 11 septembre au 9 octobre 2021

MEUBLES  
D'INTÉRIEUR

-15%



Cultivons l'inspiration

GARDEN CENTRE SCHILLIGER - ROUTE SUISSE 40, 1196 GLAND  
WWW.SCHILLIGER.COM

non cumulable avec les actions en cours



**IMMO PERFORMANCE** Sàrl  
Votre agent immobilier de confiance

Achat - Vente - Gérance - Location  
Estimation gratuite

Avenue du Mont-Blanc 16 - 1196 Gland  
022/366 55 44 - www.immoperformance.ch



Rue mauverney 18C  
1196 Gland  
022 364 18 18  
services@optic2000gland.net



**CAUDERAY**  
**ELECTROTECNIC**  
**LEMANS SA**

Installation électrique  
Installation téléphonique  
Réseau informatique  
Domotique  
Dépannage

info@electricite-cel.ch  
www.electricite-cel.ch

Tél. 022 364 14 75

**1196 GLAND**



**Café - Restaurant - Traiteur**

Route des Avouillons 30  
1196 Gland  
Tél. +41 (0)22 366 20 44  
Natel +41 (0)79 355 85 38  
www.lesdelicesdutraiteur.ch  
info@lesdelicesdutraiteur.ch



**Eclinident** groupe  
cliniques dentaires suisses

Genève - Nyon - Gland - Lausanne - Vevey

**Nyon 022 990 02 02**

Rue de la Morâche 4 bis La Combe

Face à l'entrée principale du C. C. La Combe

**Urgences et tous soins + avec/sans rendez-vous**

**ORTHODONTIE**

**Gland 022 995 02 02**

www.clinident.ch

Rue Mauverney 19 gratuit

